

FM/AM

Cassette Car

Stereo

Operating Instructions

EN

Mode d'emploi

F

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the bottom of the unit.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. XR-6450 Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

XR-6450

Warning

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Features

General

- **Detachable-front panel** enables you to take the front panel away with you when you leave your car (page 4).
- **Caution alarm** will be activated if you turn off the ignition key without removing the front panel from the unit.
- Provided with a **digital 12-hour clock** (page 5).
- **Built-in power amplifier (max. output: 20 W × 4 ch)** enables you to enjoy a 4-speaker system.

Cassette player section

- **Dolby B NR* system** reduces hiss noise during tape playback (page 6).
- **Intro scan function** for playing the first 10 seconds of each track (page 7).
- **Repeat play function** for playing back a track repeatedly (page 7).
- **ATA (Automatic Tuner Activation)** for automatically turning on the tuner while fast-forwarding or rewinding a tape (page 6).
- **Blank skip function** for automatically skipping blanks during tape playback (page 7).

* Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Tuner section

- Up to 30 stations can be preset: 18 stations on FM and 12 stations on AM.
- **BTM (Best Tuning Memory) function** automatically searches and stores the stations with the strongest signals on the preset number buttons in order of frequency (page 8).

Optional the rotary commander can be used.

You can use the rotary commander (RM-X2S) which can be operated like the wiper or headlight switch of your car while driving.

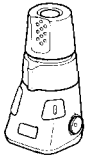


Table of Contents

Precautions 4

Detaching and Attaching the Front Panel 4

Setting the Clock 5

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback 6

Ejecting the Cassette 6

Fast-winding the Tape 6

Playing a Tape Recorded in the Dolby B NR System 6

Playing a CrO2 or Metal Tape 6

Locating the Beginnings of the Tracks
— AMS (Automatic Music Sensor) Function 6

Searching the Desired Track
— Intro Scan Function 7

Playing Tracks Repeatedly
— Repeat Play Function 7

Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape
— ATA (Automatic Tuner Activation) Function 7

Skipping Blanks Automatically during Tape Playback
— Blank Skip Function 7

Radio Reception

Searching for the Stations Automatically
— Automatic Tuning 7

If FM Stereo Reception is Poor
— Monaural Mode 7

Tuning in by Adjusting the Frequency
— Manual Tuning 8

Memorizing Stations Automatically
— BTM (Best Tuning Memory) Function 8

Memorizing Only the Desired Stations 8

Receiving the Memorized Stations 8

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics 9

Enjoying Bass and Treble even at Low Volume
— Loudness Function 9

Muting the Sound Quickly
— Mute Function 9

Muting the Beep Tone 10

Maintenance 10

Dismounting the Unit 11

The Rotary Commander Labels 11

Location of Controls 12

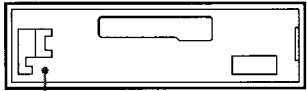
Specifications 13

Troubleshooting Guide 14

EN

Precautions

- Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, press the reset button with a ball-point pen etc., and then start operating the unit.



Reset button

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures or moisture.
- When the tape is played back for a long period, the cassette shell may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of a malfunction.

Cassettes longer than 90 minutes

The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to be pulled into the cassette deck mechanism.

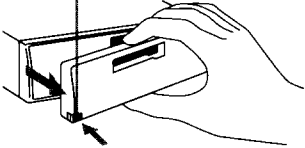
Detaching and Attaching the Front Panel

The front panel of this unit can be detached in order to prevent the unit from being stolen.

Detaching the Front Panel

Before detaching the front panel, be sure to press the OFF button first. Then press the RELEASE button to open up the front panel and detach the panel by pulling it towards you as illustrated.

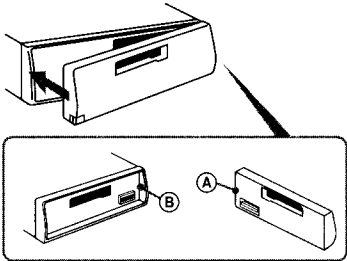
RELEASE button



Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.

Attaching the Front Panel

Apply the right hand side of the front panel to the unit by attaching part ① of the front panel to part ② of the unit as illustrated and push until it clicks.



Notes

- Make sure that the front panel is the right way up when attaching it to the unit as it cannot be attached upside down.
- Do not press the front panel hard against the unit when attaching it to the unit. It can easily be attached by pressing it lightly against the unit.
- When you carry the front panel with you, put it in the supplied front panel case.
- Do not press hard or give excessive pressure to the display windows of the front panel.
- Before removing the front panel, be sure to turn the power off. However, if you press the RELEASE button to detach the panel while the unit is still turned on, the power will be automatically turned off in order to protect the speakers from being damaged.
- Do not expose the front panel to direct sunlight, heat sources such as hot air ducts or leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard etc. of a car parked in direct sunlight where there may be a considerable rise in temperature inside the car.

Caution alarm

If you turn the ignition key to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will be activated and a beep tone will be heard for a few seconds (only when the POWER SELECT switch is set to the  position).

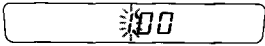
Setting the Clock

The clock has a digital indication.

For example, setting it to 10:08

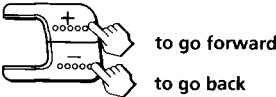
1 Display the time.
(Press the OFF or the  button during the unit operation.)

2 Press the  button for more than two seconds.



The hour digit blinks.

Set the hour digits.

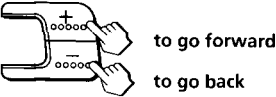


3 Press the  button momentarily.



The minute digit blinks.

Set the minute digits.



4 Press the  button momentarily.



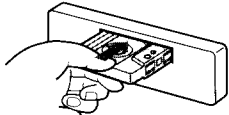
The clock activates.

Note
If the POWER SELECT switch on the bottom of unit is set to the  position, the clock cannot be set unless the power is turned on. Set the clock after you have turned on the radio, or started cassette playback.

Cassette Player Operation

Listening to Tape Playback

After inserting the cassette, playback will start automatically.



If a cassette is already inserted, press the  button to start playback. If you press during playback, the tape transport direction will change.

Indication of Tape Transport Direction



The side facing up is being played.



The side facing down is being played.

To stop playback, eject the cassette by pressing the  button or press the OFF button. Playback stops also when you select radio by pressing the  or  button.

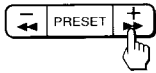
Ejecting the Cassette

Press the  button.

Fast-winding the Tape



Rewind



Fast-forward

To start playback during rewinding or fast-forwarding, press the  button.

Playing a Tape Recorded in the Dolby B NR System

Press the  button when you want to listen to a tape recorded in the Dolby B NR system. → “NR” appears in the display. To cancel, press again.

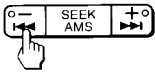
Playing a CrO2 or Metal Tape

Press the  button when you want to listen to a CrO2 (TYPE II) or metal (TYPE IV) tape. → “MTL” will appear on the display. To cancel, press again.

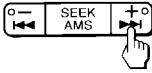
Locating the Beginnings of the Tracks

— AMS (Automatic Music Sensor) Function

During playback, press either side of the SEEK/AMS button the number of times you wish to skip the tracks.



To locate the previous tracks



To locate the succeeding tracks

Up to nine tracks can be skipped.

If the blanks between the tracks are shorter than four seconds, or if there are noises, the AMS function will not work. Also, the unit may read long sections of low volume music or quiet sections on a track as blanks between tracks.

Searching the Desired Track

— Intro Scan Function

Press the **1 INTRO** button during playback. → **"INTRO"** appears on the display.

The first 10 seconds of all the tracks are played. When you find the desired track, press the button once more. The unit returns to the normal playback mode.

Playing Tracks Repeatedly

— Repeat Play Function

Press the **2 REP** button during playback. → **"REP"** appears on the display.

When the currently played track is over, it will be played again from the beginning. To cancel this mode, press the button again.

Radio Reception during Fast-forwarding or Rewinding of a Tape

— ATA (Automatic Tuner Activation) Function

Press the **5 ATA** button during playback. → **"ATA"** appears on the display.

When fast-forwarding or rewinding with the **PRESET** button, the tuner will turn on automatically.

Skipping Blanks Automatically during Tape Playback

— Blank Skip Function

Press the **6 BL SKIP** button during playback. → **"BL.SKIP"** appears on the display.

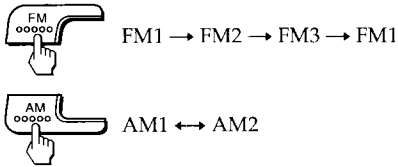
Blanks longer than eight seconds will be automatically skipped during tape playback.

Radio Reception

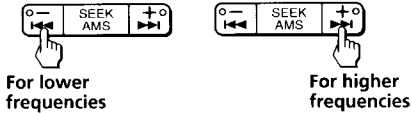
Searching for the Stations Automatically

— Automatic Tuning

1 Select the desired band.

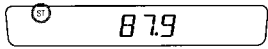


2 Press either side of the SEEK/AMS button to search for the station (automatic tuning).



The scanning stops when a station is received. Press either side of the button repeatedly until the desired station is received.

When an FM stereo program with a sufficient signal strength is tuned in,



The "ST" indication will appear.

*To avoid the automatic tuning from stopping on stations too frequently (local seek mode), press the **LCL** button momentarily to get the "LCL" indication.*

Only the stations with relatively strong signals can be tuned in. The local seek mode functions only when the automatic tuning is in operation.

If FM Stereo Reception is Poor

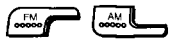
— Monaural Mode

Press the **MONO** button momentarily. → **"MONO"** appears on the display.

The sound will improve, but it will become monaural.

Tuning in by Adjusting the Frequency — Manual Tuning

1 Select the desired band.



2 Press and hold either side of the PRESET button.
Release the button when the desired station is received.



PREVENTING ACCIDENTS!

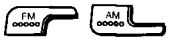
When tuning in during driving, use the automatic tuning and the memory preset search function (page 9) instead of the manual tuning.

Memorizing Stations Automatically

— BTM (Best Tuning Memory) Function

This function selects from the currently received band the stations with the strongest signals and memorizes them in order of their frequency.

1 Select the desired band.



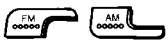
2 Press the  button for more than two seconds.

- When there is no preset number indicated on the display window, stations will be stored on all preset number buttons on the currently selected band.
- When there is a preset number indicated on the display window, the unit will store stations on all preset number buttons from the one currently displayed.

For example, when you select FM2 and preset number 3 is displayed, the operation will start from preset number 3 on FM2, and will stop at preset number 6 on FM3.

Memorizing Only the Desired Stations

1 Select the desired band.



2 Tune in the station which you wish to store on the preset number button.

3 Keep the desired preset number button (1 INTRO to 6 BL SKIP) pressed for about two seconds until you hear a beep tone.

The number of the pressed preset number button appears on the display window.

Up to 6 stations on each band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2) can be stored on the preset number buttons in order of your choice. Therefore, 18 stations can be memorized on FM.

If you try to store another station on the same preset number button, the previously stored station will be erased.

Receiving the Memorized Stations

1 Select the desired band.



2 Press momentarily the preset number (1 INTRO to 6 BL SKIP) button on which the desired station is stored.

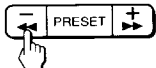
Note

If you press the preset number button for more than two seconds, the currently received station will be memorized again. To receive the previously memorized station, make sure that the preset number button is pressed only momentarily.

Press either side of the PRESET button momentarily to receive in order the stations stored in the memory (Preset Search Function).



Press momentarily
1 → 2 → ... → 5 → 6 → 1 → ...



Press momentarily
1 → 6 → 5 → ... → 2 → 1 → ...

Other Functions

Adjusting the Sound Characteristics

1 Select the item you want to adjust by pressing the  button repeatedly.

VOL (volume) → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

2 Adjust the selected item by pressing either the  or  button.

Adjust within three seconds after selecting. (After three seconds the button will again serve as volume control button.)

Enjoying Bass and Treble even at Low Volume

— Loudness Function

Press the  button. → “LOUD” will appear on the display.

Bass and treble will be reinforced. To cancel, press again.

Muting the Sound Quickly

— Mute Function

Press the  button. → The “MUTE” indication flashes.

The sound is muted at once. To restore the previous volume level, press again.

This function will be also canceled when:

- the  or OFF button is pressed.
- ejecting a cassette by pressing the  button during tape playback.

Muting the Beep Tone

Press the  button while pressing the  button.

To reobtain the beep tone, press these buttons again.

Maintenance

Fuse Replacement

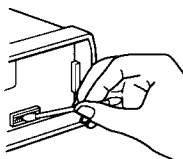
When replacing the fuse, be sure to use one with the correct amperage which is stated on the fuse case. Never use a fuse whose amperage rating exceeds the one supplied to the unit as this could cause a malfunction of the unit.

Warning

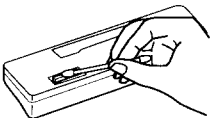
Use a fuse with the specified amperage.
Use of a fuse with higher amperage may cause serious damage.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing the RELEASE button, then detach it and clean with a cotton swab which was dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connector may get damaged.

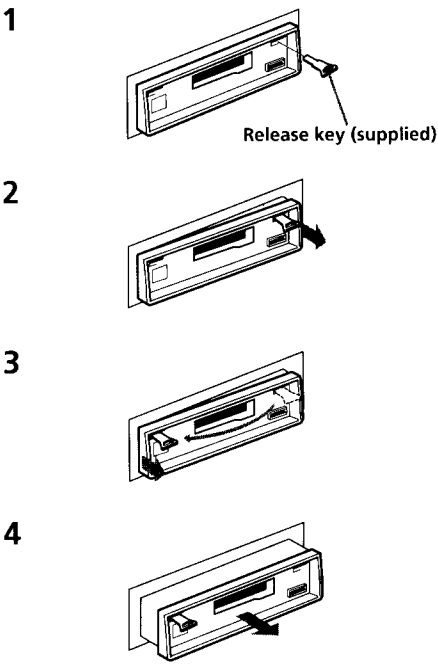


Main unit



Back of the front panel

Dismounting the Unit

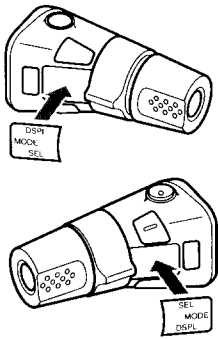


The Rotary Commander Labels

This unit can be used with the separately available optional the rotary commander (RM-X2S).

Four button name labels are supplied with the rotary commander. Attach that label which matches the functions of the master unit and the installing position of the rotary commander.

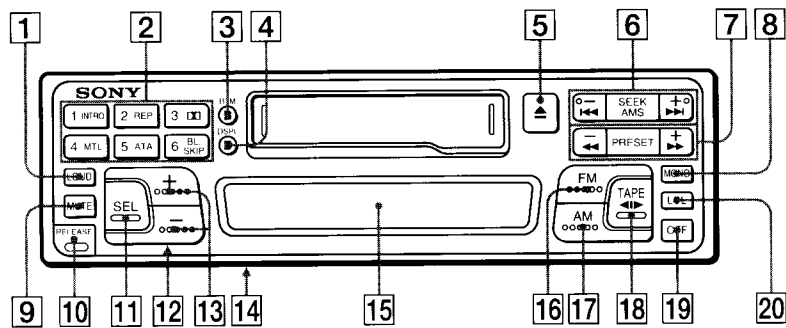
In case you connect this unit, attach the label which has "DSPL" on it.



Attach the appropriate label for the installing position of the rotary commander.

EN
Other Functions

Location of Controls



Refer to the pages in ● for details.

- 1

LOUD (loudness) button ●
- 2

During radio reception:
Preset number buttons ●
- 3

BTM (Best Tuning Memory) button ●
- 4

DSPL (display mode change/time set)
button ●
- 5

▲ (eject) button ● ●
- 6

SEEK/AMS button ● ●
- 7

PRESET button ● ● ● ●
- 8

MONO button ●
- 9

MUTE button ●
- 10

RELEASE (front panel release) button
● ●
- 11

SEL (control mode select) button ● ● ●
- 12

Reset button (located on the front side
of the unit hidden by the front panel) ●
Press this button when you use this unit
for the first time, when you have changed
the car battery, or when the buttons of this
unit do not function properly.
- 13

(volume/bass/treble/
balance/fader control) button ● ●
- 14

POWER SELECT switch (located on the
bottom of the unit)
See "POWER SELECT Switch" in the
installation/connections manual.
- 15

Display window
- 16

FM (radio on/band select) button ● ● ●
- 17

AM (radio on/band select) button
● ● ●
- 18

TAPE/◀▶ (playback/transport direction
change) button ●
- 19

OFF button ● ● ●
- 20

LCL (local seek adjust) button ●

Specifications

AUDIO POWER SPECIFICATIONS

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION
8 watts per channel minimum continuous average power into
4 ohms, 4 channels driven from 20 Hz to 20 kHz with no more than
1% total harmonic distortion.

Other Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo		
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)		
Frequency response	30 – 18,000 Hz		
Signal-to- noise ratio			
Cassette type	Dolby NR off	Dolby B NR	
TYPE II, IV	61 dB	67 dB	
TYPE I	58 dB	64 dB	

Tuner section

FM	
Tuning range	87.5 – 107.9 MHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5 % (stereo), 0.3 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM	
Tuning range	530 – 1,710 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Intermediate frequency	10.71 MHz/450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	20 W × 4 (at 4 ohms)

General

Output lead	Power antenna relay control lead Power amplifier control lead
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 188 × 58 × 176 mm (7 ¹ / ₂ × 2 ¹ / ₈ × 7 in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mounting dimension	Approx. 182 × 53 × 155 mm (7 ¹ / ₄ × 2 ¹ / ₈ × 6 ¹ / ₈ in.) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.2 kg (2 lb. 10 oz.)
Supplied accessories	Power connecting cord (1) Mounting hardware (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	RCA pin cord RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m)
Optional equipment	Rotary Commander RM-X2S

*Design and specifications are subject to change without
notice.*

EN

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit.
Before going through the check list below, refer to the connection and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound	- Adjust the volume with the  button. - Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.
Indications do not appear on the display window.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the Connectors" of "Maintenance" for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
Playback sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head.
The AMS does not operate correctly.	- There is a noise in the space between tracks. - A blank space is too short (less than four seconds).  on the SEEK/AMS button is pressed immediately before the following track.  on the SEEK/AMS button is pressed immediately after the track starts. - A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	- Memorize the correct frequency. - The broadcast is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast is too weak. → Use the manual tuning.
The "ST" indication flashes.	- Tune in precisely. - The broadcast is too weak. → Press the  button to enter the MONO mode.

Caractéristiques

Généralités

- Vous pouvez emporter la **façade détachable** quand vous quittez votre véhicule (page 4).
- **Un avertisseur** retentit si vous tournez la clé de contact sans avoir préalablement enlevé la façade de l'appareil.
- Cet autoradio est équipé d'une **horloge numérique fonctionnant sur 12 heures** quand vous quittez votre véhicule (page 5).
- **Amplificateur intégré (puissance admissible: 20 W × 4 ca)** permet de relier un système à 4 haut-parleurs.

Section lecteur de cassette

- Le **système Dolby B NR*** réduit les bruits de sifflement durant la lecture d'une cassette (page 6).
- **Lecture des intros** pour écouter les dix premières secondes de chaque plage (page 7).
- **Lecture répétée** pour reproduire plusieurs fois de suite certaines pages (page 7).
- **Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)** pour recevoir automatiquement la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage d'une cassette (page 7).
- **Fonction de saut des passages blancs** pour éviter les passages non enregistrés (page 7).

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY et le symbole double-D DD sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Section tuner

- Possibilité de présélectionner jusqu'à 30 stations: 18 en FM et 12 AM.
- **Fonction BTM (Best Tuning Memory)** qui sert à sélectionner automatiquement les stations les plus puissantes et à les mémoriser sous les touches de présélection dans l'ordre des fréquences (page 8).

Satellite de commande en option

Possibilité d'utiliser la satellite de commande (RM-X2S) manœuvrable comme la commande des essuie-glaces ou des phares pendant la conduite.

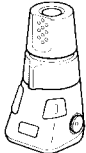


Table des matières

Précautions 4

Retrait et pose de la façade 4

Réglage de l'horloge 5

Lecture d'une cassette

Ecoute d'une cassette 6

Ejection de la cassette 6

Bobinage rapide de la bande 6

Lecture d'une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR 6

Lecture d'une cassette CrO₂ ou Métal 6

Recherche des débuts de plage — Fonction AMS (Automatic Music Sensor) ... 6

Recherche d'une plage — Fonction d'écoute des intros 7

Répétition — Lecture répétée des plages 7

Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage — Fonction ATA (Automatic Tuner Activation) 7

Saut automatique des passages non enregistrés pendant la lecture — Fonction saut des blancs 7

Réception radio

Recherche automatique des stations — Accord automatique 7

Si la réception FM stéréo n'est pas bonne — Réception mono 7

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel 8

Mémorisation automatique des stations — Fonction BTM (Best Tuning Memory, Mémorisation du meilleur accord) 8

Mémorisation de stations particulières 8

Réception des stations mémorisées (présélections) 8

Autres fonctions

Réglage du son 9

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique 9

Coupure rapide du son — Fonction sourdine 9

Coupure des bips sonores 10

Entretien 10

Retrait de l'autoradio 11

Etiquettes du satellite de commande 11

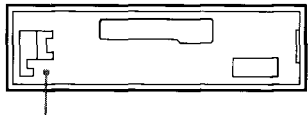
Nomenclature des touches 12

Spécifications 13

Guide de dépannage Couverture dos

Précautions

- Avant la mise en service de l'appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, appuyez sur la touche de réinitialisation avec un stylo à bille ou un objet pointu, puis allumez l'appareil.



Bouton de réinitialisation

- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température à l'intérieur a considérablement augmenté, attendez que l'appareil se refroidisse avant de vous en servir.
- Si l'alimentation électrique n'arrive pas à l'appareil, vérifiez d'abord les connexions. Si elles sont correctes, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des deux haut-parleurs, réglez le fader (balance avant-arrière) sur la position centrale.

F Pour toute question ou problème au sujet de cet appareil, dont vous ne trouveriez pas l'explication dans ce mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les cassettes

Entretien des cassettes

- Ne touchez pas la face sensible de la bande; toute salissure peut se déposer sur les têtes.
- Eloignez les cassettes enregistrées des appareils contenant des aimants puissants comme les haut-parleurs ou les amplificateurs, car le son peut s'effacer partiellement ou être déformé.
- N'exposez pas vos cassettes en plein soleil, au froid intense ou à l'humidité.
- Le boîtier de la cassette peut chauffer un peu si vous écoutez la cassette pendant longtemps. Cette chaleur provient de l'amplificateur de puissance de l'autoradio. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.

Remarque sur les cassettes de plus de 90 minutes

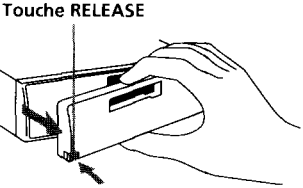
L'utilisation de cassettes de plus de 90 minutes n'est pas recommandée sauf pour une lecture prolongée et ininterrompue. La bande de ces cassettes est extrêmement fine et a tendance à se détendre. Elle s'emmêle facilement dans le mécanisme de la platine en cas de lecture et arrêts fréquents.

Retrait et pose de la façade

Vous pouvez détacher la façade afin d'éviter que l'appareil ne soit volé.

Retrait de la façade

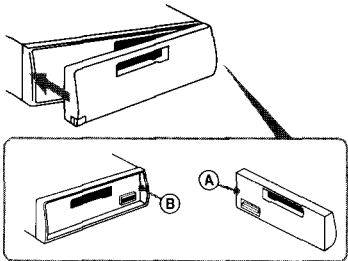
Avant de détacher la façade, appuyez sur la touche OFF. Appuyez ensuite sur la touche RELEASE pour ouvrir la façade. Enlevez-la en la tirant vers vous, comme indiqué sur l'illustration.



Veillez à ne pas laisser tomber la façade quand vous la détachez de l'appareil.

Pose de la façade

Appliquez la partie droite de la façade sur l'appareil et fixez la partie **A** de la façade sur la partie **B** de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis poussez de manière à l'enclencher.



Remarques

- Vérifiez que la façade est dans le bon sens avant de la fixer, car elle ne peut pas être fixée dans l'autre sens.
- Ne forcez pas pour fixer la façade sur l'appareil. Une légère pression est suffisante.
- Rangez la façade dans son étui pour la transporter.
- N'appuyez pas avec force sur l'afficheur de la façade.
- Mettez l'appareil hors tension avant de retirer la façade. Cependant, si vous appuyez sur la touche RELEASE quand l'appareil est sous tension, il se met automatiquement hors tension pour protéger les haut-parleurs.
- Ne laissez pas la façade en plein soleil, près de sources de chaleur comme des conduits d'air chaud ou dans un endroit humide. Ne la laissez jamais sur le tableau de bord, etc. d'une voiture garée en plein soleil, car la température risque d'augmenter considérablement.

Avertisseur

Si vous mettez la clé de contact du véhicule sur la position OFF sans enlever la façade, l'avertisseur se déclenche et émet un bip pendant quelques secondes. (Uniquement si l'interrupteur POWER SELECT est commuté sur )

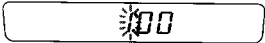
Réglage de l'horloge

L'horloge est à affichage numérique.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

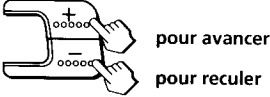
1 Affichez l'heure.
(Appuyez sur OFF ou sur  pendant que l'appareil est allumé).

2 Appuyez sur  pendant plus de deux secondes.



Les chiffres des heures clignotent.

Réglez l'heure.

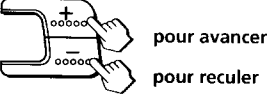


3 Appuyez brièvement sur la touche .



Les chiffres des minutes clignotent.

Réglez les minutes



4 Appuyez brièvement sur la touche .



L'horloge fonctionne.

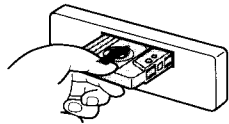
Remarque

Quand l'interrupteur POWER SELECT sous l'appareil est réglé sur la position , vous ne pouvez pas régler l'horloge si l'appareil est éteint. Allumez la radio ou démarrez la lecture d'une cassette avant de régler l'horloge.

Lecture d'une cassette

Ecoute d'une cassette

Introduisez une cassette, la lecture commence automatiquement.

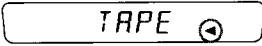


S'il y a déjà une cassette, appuyez sur pour entamer la lecture. Si vous appuyez sur cette touche pendant la lecture, le sens de défilement s'inverse.

Indication du sens de défilement de la bande



La face supérieure de la cassette est lue.



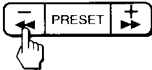
La face inférieure de la cassette est lue.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ou OFF, la cassette est éjectée. La lecture s'arrête également si vous choisissez une (radio) en appuyant sur ou .

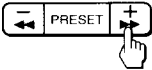
Ejection de la cassette

Appuyez sur .

Bobinage rapide de la bande



Rebobinage



Avance rapide

Pour entamer la lecture pendant l'avance ou le rebobinage rapide, appuyez sur .

Lecture d'une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR

Appuyez sur la touche lorsque vous souhaitez écouter une cassette enregistrée avec le système Dolby B NR. → L'indication "dB" apparaît sur l'écran d'affichage. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

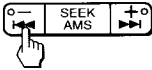
Lecture d'une cassette CrO2 ou Métal

Appuyez sur si vous voulez écouter une cassette CrO2 (TYPE II) ou Métal (TYPE IV). → "MTL" apparaît à l'affichage. Pour annuler, appuyez sur la touche une deuxième fois.

Recherche des débuts de plage

— Fonction AMS (Automatic Music Sensor)

Pendant la lecture, appuyez sur un côté ou l'autre de la touche SEEK/AMS un nombre de fois égal à celui de plages que vous voulez sauter.



Pour aller vers les plages précédentes



Pour aller vers les plages suivantes

Vous pouvez sauter jusqu'à neuf plages.

Si le silence entre les plages n’atteint pas quatre secondes ou s’il y a du bruit, la fonction AMS ne peut pas fonctionner correctement. De même, si la musique comporte des passages très doux ou des silences, la fonction AMS les détectera comme des silences entre les plages.

Recherche d’une plage

— Fonction d’écoute des intros

Appuyez sur **1 INTRO** pendant la lecture.
→ **“INTRO”** apparaît à l’affichage.

Les dix premières secondes de toutes les plages sont lues. Lorsque vous avez trouvé la plage que vous cherchez, appuyez sur la touche une nouvelle fois pour revenir à la lecture normale.

Répétition

— Lecture répétée des plages

Appuyez sur **2 REP** pendant la lecture.
→ **“REP”** apparaît à l’affichage.

A la fin de la plage écoutée, celle-ci sera répétée depuis son début.
Pour annuler la fonction, appuyez à nouveau sur la touche.

Réception radio pendant l’avance rapide ou le rebobinage

— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)

Appuyez sur **5 ATA** pendant la lecture.
→ **“ATA”** apparaît à l’affichage.

Lors de l’avance ou rebobinage rapide avec la touche **PRESET**, la radio s’allume automatiquement.

Saut automatique des passages non enregistrés pendant la lecture

— Fonction saut des blancs

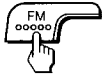
Appuyez sur **6 BL.SKIP** pendant la lecture.
→ **“BL.SKIP”** apparaît à l’affichage.

Les silences de plus de huit secondes seront automatiquement sautés pendant la lecture.

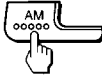
Réception radio

Recherche automatique des stations — Accord automatique

1 Choisissez la gamme d’ondes.



FM1 → FM2 → FM3 → FM1

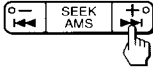


AM1 ↔ AM2

2 Appuyez sur l’un des côtés de la touche **SEEK/AMS** pour chercher la station (accord automatique).



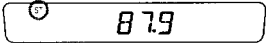
Pour descendre de fréquence



Pour monter de fréquence

L’exploration s’arrête lorsque l’accord se fait sur une station. Appuyez à nouveau sur la touche jusqu’à ce que vous obteniez la station que vous cherchez.

Si la réception de la station **FM stéréo** donne un signal suffisant,



Le témoin **“ST”** s’allume.

Pour éviter que l’accord automatique s’arrête sur des stations trop faibles (recherche locale), appuyez brièvement sur **LCL** pour obtenir l’indication **“LCL”**.

Seules les stations dont le signal est suffisamment intense seront accordées. Le mode **“local”** ne fonctionne qu’avec l’accord automatique.

Si la réception FM stéréo n’est pas bonne

— Réception mono

Appuyez sur **MONO** pendant la lecture.
→ **“MONO”** apparaît à l’affichage.

La diffusion sonore comporte moins de souffle mais elle est en mono.

F

Lecture d’une cassette/Réception radio

7

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

1 Choisissez la gamme d’ondes



2 Appuyez sur l’un des côtés de la touche PRESET et maintenez-le enfoncé. Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.



Vers les fréquences inférieures



Vers les fréquences supérieures

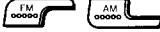
EVITEZ LES ACCIDENTS

Quand vous conduisez, utilisez l’accord automatique ou la fonction de recherche de présélections (page 9) plutôt que l’accord manuel.

Mémorisation automatique des stations — Fonction BTM (Best Tuning Memory, Mémorisation du meilleur accord)

Cette fonction sert à mémoriser dans l’ordre des fréquences les stations dont le signal est puissant.

1 Choisissez la gamme d’ondes



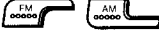
2 Appuyez sur ^{BTM} pendant plus de deux secondes

- S’il n’y a pas de numéro de présélection affiché, les stations seront mémorisées sous tous les numéros disponibles pour la gamme d’ondes.
- S’il y a un numéro de présélection affiché, l’appareil mémorise les stations sous tous les numéros disponibles à partir de celui indiqué.

Par exemple, si vous choisissez FM2 et que la présélection 3 est affichée, la mémorisation commence au numéro 3 de FM2 et s’arrêtera au numéro 6 de FM3.

Mémorisation de stations particulières

1 Choisissez la gamme d’ondes.



2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

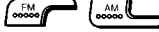
3 Appuyez sur la touche de numéro de présélection (1 INTRO à 6 BL SKIP) pendant environ deux secondes jusqu’à ce que vous entendiez un bip.

Le numéro de la présélection apparaît à la fenêtre d’affichage.

Six stations peuvent être mémorisées dans chaque gamme d’ondes (FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2) dans l’ordre que vous voulez. Ainsi, vous disposez de 18 présélections FM. Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà occupé, la présélection précédente est effacée.

Réception des stations mémorisées (présélections)

1 Choisissez la gamme d’ondes.



2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro (1 INTRO à 6 BL SKIP) sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

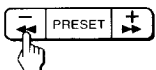
Remarque
Si vous appuyez sur la touche du numéro de présélection pendant plus de deux secondes, la station sera remémorisée. Pour recevoir la station mémorisée précédemment, veillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche.

Appuyez brièvement sur l'un des côtés de la touche PRESET pour recevoir les stations dans l'ordre des présélections (fonction de recherche des présélections).



Appuyez brièvement

1 → 2 → ... → 5 → 6 → 1 → ...



Appuyez brièvement

1 → 6 → 5 → ... → 2 → 1 → ...

Autres fonctions

Réglage du son

- 1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur .
- VOL (volume) → BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume)

- 2 Réglez le paramètre en appuyant sur  ou .

Faites le réglage dans les trois secondes du choix du paramètre. (Après trois secondes, ces touches servent à nouveau au réglage du volume.)

Pour obtenir un son équilibré même à faible niveau — Correction physiologique

Appuyez sur . → "LOUD" apparaît à l'affichage.

Le grave et l'aigu sont renforcés. Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

Coupure rapide du son — Fonction sourdine

Appuyez sur . → "MUTE" clignote.

Le son est coupé immédiatement. Pour le rétablir, appuyez à nouveau sur la touche.

Cette fonction est également annulée lorsque:

- vous appuyez sur  ou OFF.
- vous commandez l'éjection de la cassette avec la touche  pendant la lecture.

Réception radio/Autres fonctions

F

Coupure des bips sonores

Appuyez sur  tout en appuyant sur . Pour rétablir le bip, appuyez à nouveau sur ces touches.

Entretien

Remplacement du fusible

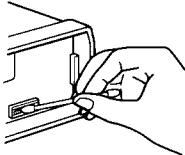
Si vous devez remplacer le fusible, veuillez à respecter l'ampérage inscrit sur le porte-fusible. N'utilisez jamais de fusible d'un ampérage supérieur à celui fourni avec l'appareil; le risque est réel.

Avertissement

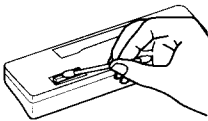
Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs situés entre l'appareil et la façade ne sont pas propres, il peut arriver que le système ne fonctionne pas bien. Pour éviter cela, ouvrez la façade en poussant sur la touche RELEASE, déposez-le ensuite et nettoyez-le à l'aide d'un Coton-tige imprégné d'alcool. N'exercez pas une pression trop importante. Vous risqueriez sinon d'endommager le connecteur.

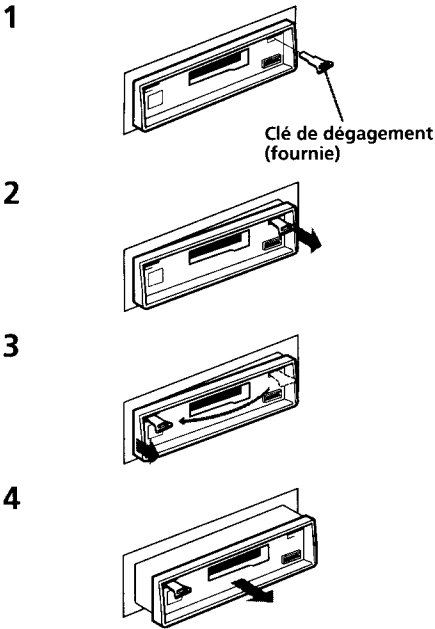


Autoradio



Dos de la façade

Retrait de l'autoradio

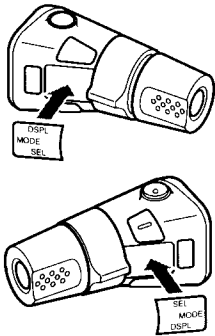


Étiquettes du satellite de commande

Cet appareil peut être utilisé avec le satellite de commande (RM-X2S) optionnel disponible séparément.

Quatre étiquettes d'identification de touche sont fournies avec le satellite de commande. Apposez les étiquettes correspondant aux fonctions de l'appareil principal raccordé et à la position de montage du satellite de commande.

Dans le cas où vous raccordez cet appareil, apposez dessus l'étiquette portant l'inscription "DSPL"

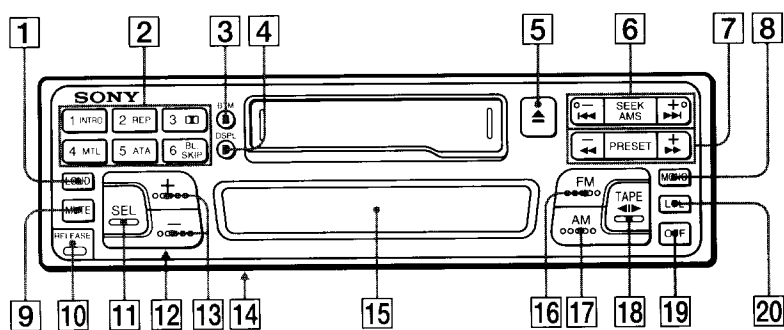


Apposez l'étiquette correspondant à la position de montage du satellite de commande.

F

Autres fonctions

Nomenclature des touches



Voyez les pages ● pour les détails.

- F

1

Touche LOUD (correction physiologique)

9

2

Pendant la réception radio:
Touches des numéros de présélection

8

Pendant la lecture cassette:

Touche

1

INTRO

INTRO

7

Touche

2

REP

REPEAT

7

Touche

3

DB

DB (Dolby B NR)

6

Touche

4

MTL

METAL

6

Touche

5

ATA

ATA (Automatic Tuner Activation)

7

Touche

6

BL SKIP

BL.SKIP

7 10
- 3

Touche BTM (Best Tuning Memory)

8
- 4

Touche DSPL (changement d'affichage/
réglage de l'horloge)

5
- 5

Touche d'éjection

6 9
- 6

Touche SEEK/AMS

6 7
- 7

Touche PRESET

6 7 8 9
- 8

Touche MONO

7
- 9

Touche MUTE (coupure son)

9
- 10

Touche RELEASE (pour enlever la
façade)

4 10
- 11

Touche SEL (sélection du mode de
commande)

5 9 10

12

Touche de réinitialisation (à l'avant de
l'appareil, cachée par la façade)

4

Appuyez sur cette touche lorsque vous
utilisez cet appareil pour la première fois,
quand vous avez changé la batterie de
votre voiture, ou quand les touches de
l'appareil ne fonctionnent pas
normalement.

13

Touche

13

(volume/grave/
aigu/balance/fader)

5 9

14

Interrupteur d'alimentation (POWER
SELECT) (sous l'appareil)

Voir sous "Interrupteur POWER SELECT"
dans le manuel d'installation/connexions.

15

Fenêtre d'affichage

16

Touche FM (radio enclenchée/sélection
de gamme d'ondes)

6 7 8

17

Touche AM (radio enclenchée/sélection
de gamme d'ondes)

6 7 8

18

Touche TAPE/◀▶ (lecture/sens de
défilement)

6

19

Touche OFF

4 5 9

20

Touche LCL (réglage recherche locale)

7

Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,08% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	30 – 18.000 Hz
Rapport signal/bruit	

Type de cassette	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Section tuner

FM	
Plage d'accord	87,5 – 107,9 MHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	8 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo)/70 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,5 % (stéréo)/0,3 % (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Taux de capture	2 dB

AM	
Plage d'accord	530 – 1.710 kHz
Entrée antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilité:	30 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance maximum	20 W × 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de relais pour antenne électrique Fil de commande d'amplificateur
Réglages de tonalité	Graves: ±8 dB à 100 Hz Aiguës: ± 8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V (masse négative)
Dimensions	env. 188 × 58 × 176 mm (7 1/2 × 2 3/8 × 7 po.) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	env. 182 × 53 × 155 mm (7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/8 po.) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	env. 1,2 kg (2 liv. 10 on.)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Matériel de montage (1 jeu) Etui pour la façade (1) Cordon à fiches RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5m)
Appareils en option	Satellite de commande RM-X2S

Conception et spécifications modifiables sans préavis.

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/solution
Pas de son	- Réglez le volume en appuyant sur la touche . - Si vous avez une installation à deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.
Pas d’affichage dans la fenêtre	Enlevez la façade et nettoyez les contacts. Voyez “Nettoyage des connecteurs” de la section “Entretien”.

Lecture de cassette

Problème	Cause/solution
Le son est déformé	La tête est sale; → nettoyez-la.
L’AMS ne fonctionne pas correctement	- Les silences entre les plages sont parasités. - Les silences sont trop courts (moins de quatre secondes) - Vous appuyez sur  de SEEK/AMS immédiatement avant la plage suivante. - Vous appuyez sur  de SEEK/AMS immédiatement après le début de la plage. - Une longue pause, un passage à basse fréquence ou un niveau sonore trop faible est détecté comme un espace de silence.

Réception radio

Problème	Cause/solution
Impossible de faire une présélection	- Mémorisez la fréquence correcte. - L’émission est trop faible.
Accord automatique impossible	L’émission est trop faible; → faites l’accord manuellement.
L’indication “ST” clignote	- Accordez la station avec plus de précision. - L’émission est trop faible; → appuyez sur  pour passer en MONO.